Anleitung Kits CYA27
71489181 de/en
Ausgabe 2025-01
Dokuversion 2004430-AE

Anleitung / Instruction

Kits für modulare Durchflussarmatur Flowfit CYA27

Kits for modular flow assembly Flowfit CYA27

Diese Anleitung gilt für folgende Servicekits :

71486839	Kit CYA27: Probenahmeventil PVC
71486841	Kit CYA27: Probenahmeventil PVDF
71486844	Kit CYA27: Anschluss Potentialausgleich
71486849	Kit CYA27: 2× Adapter G¼ - G⅛, PVC
71486850	Kit CYA27: 2× Adapter G¼ - G½, PVC
71486852	Kit CYA27: 2× Adapter G¼ - NPT¼, PVC
71486855	Kit CYA27: 2× Adapter G¼ - NPT½, PVC
71486857	Kit CYA27: 2× Adapter G¼ - G⅛, PVDF
71486858	Kit CYA27: 2× Adapter G¼ - G½, PVDF
71486860	Kit CYA27: 2× Adapter G¼ - NPT¼, PVDF
71486863	Kit CYA27: 2× Adapter G¼ - NPT½, PVDF
71486865	Kit CYA27: 2× Adapter G¼ - 6mm AD, PVDF
71486867	Kit CYA27: 2× Adapter G¼ - 8mm AD, PVDF
71486871	Kit CYA27: 2× Adapter G¼ - 12 mm, PVDF
71486881	Kit CYA27: Werkzeugset
71486882	Kit CYA27: Reinigungsbürstenset
71486885	Kit CYA27: 2× Handventil Ein-/Auslass PVC
71488273	Kit CYA27: 2× Handventil Ein/Auslass PVDF
71486892	Kit CYA27: 2× Ersatzdurchflusskörper
71486889	Kit CYA27: Blindstopfenset PVC
71644128	Kit CYA27: Blindstopfenset PVDF

This instruction applies to following service kits:

71486839	Kit CYA27: Sampling valve PVC
71486841	Kit CYA27: Sampling valve PVDF
71486844	Kit CYA27: Potential matching connection
71486849	Kit CYA27: 2× Adapter G¼ - G⅛, PVC
71486850	Kit CYA27: 2× Adapter G¼ - G½, PVC
71486852	Kit CYA27: 2× Adapter G¼ - NPT¼, PVC
71486855	Kit CYA27: 2× Adapter G¼ - NPT½, PVC
71486857	Kit CYA27: 2× Adapter G¼ - G⅛, PVDF
71486858	Kit CYA27: 2× Adapter G¼ - G½, PVDF
71486860	Kit CYA27: 2× Adapter G¼ - NPT¼, PVDF
71486863	Kit CYA27: 2× Adapter G¼ - NPT½, PVDF
71486865	Kit CYA27: 2× Adapter G¼ - 6mm AD, PVDF
71486867	Kit CYA27: 2× Adapter G¼ - 8mm AD, PVDF
71486871	Kit CYA27: 2× Adapter G¼ - 12 mm, PVDF
71486881	Kit CYA27: Tool set
71486882	Kit CYA27: Cleaning brush set
71486885	Kit CYA27: 2× Manual valve in-/outlet PVC
71488273	Kit CYA27: 2× Manual valve in-/outlet PVDF
71486892	Kit CYA27: 2× spare flow body
71486889	Kit CYA27: Set of blind plugs PVC
71644128	Kit CYA27: Set of blind plugs PVDF

Endress+Hauser
People for Process Automation

Inhalt

		Seite
1.	Allgemeine Hinweise	2
2.	Lieferumfang der Kits	4
3.	Vorarbeiten	9
4.	Verwendung der Ersatzteile	9
5.	Abschlussarbeiten	15

Contents

		Page
1.	General notes	2
2.	Scope of delivery	4
3.	Preliminary work	9
4.	Use of the spare parts	9
5.	Final work	15

1. Allgemeine Hinweise

Bitte beachten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit die nachfolgenden Warnhinweise!
Bitte beachten Sie ebenfalls die Betriebsanleitung Ihrer Flowfit-Armatur CYA27!

1.1 Verwendung

Die Teile dieser Servicekits sind ausschließlich als Ersatzteile für Flowfit-Armaturen CYA27 zu verwenden. Eine anderweitige Verwendung ist nicht zulässig!

1.2 Elektrische Sicherheit

Es existiert keine elektrische Gefährdung.

1.3 Rückwirkungen auf den Prozess

Bevor eine aktive Einrichtung außer Betrieb gesetzt wird, sind die Rückwirkungen auf den Gesamtprozess zu berücksichtigen!
Dies gilt insbesondere bei Verwendung der Schaltkontakte, der analogen Signalausgänge oder der Kommunikationsschnittstelle des zugehörigen Messgerätes zur Regelung von Prozessgrößen.

1.4 Ausbau von Sensoren und Armaturen

⚠ WARNUNG

Wenn im Laufe von Wartung oder Instandsetzung die Armatur vom Prozess getrennt oder ein Sensor ausgebaut wird, achten Sie bitte zu Ihrer eigenen Sicherheit auf Prozessdruck, Prozesstemperatur sowie Aggressivität, Toxizität oder Keimbelastung des Mediums.

- ▸ Unterbrechen Sie die Zufuhr aller Medien.
- ▸ Reinigen und trocknen Sie Sensoren nach dem Ausbau aus dem Prozess.

1. General notes

Please pay attention to the following warnings for your own safety!
Please pay also attention to the operating instructions of your Flowfit assembly CYA27!

1.1 How to use

The parts of these service kits are only to be used as spare parts for Flowfit immersion assemblies CYA27.
Any other use is not allowed!

1.2 Electric safety

No electrical hazard exists.

1.3 Feedback on the process

Before an active facility is taken out of operation, the retroaction on the overall process must be taken into account!
This applies in particular when using the switching contacts, the analog signal outputs or the communication interface of the associated measuring instrument for controlling process variables.

1.4 Removal of sensors or assemblies

⚠ WARNING

If, in the course of maintenance or repair, the assembly is separated from the process or a sensor is removed, please pay attention to process pressure, process temperature as well as aggressiveness, toxicity or germ contamination of the medium for your own safety.

- ▸ Interrupt the supply of all media.
- ▸ Clean and dry sensors after removal from the process.

- ▸ Reinigen und trocknen Sie Armatur oder Armaturenteile nach Ausbau aus dem Prozess bzw. nach Demontage der Armatur.

1.5 Persönliche Sicherheit

Beachten Sie bei Servicearbeiten an der Armatur die in Ihrem Land gültigen Arbeitsvorschriften.

Beachten Sie beim Hantieren mit Chemikalien die Warnhinweise der Sicherheitsdatenblätter. Tragen Sie Schutzkleidung, Schutzhandschuhe und Schutzbrille beim Hantieren mit Reagenzien, Chemikalien oder Prozessflüssigkeiten.

Bei Augen- oder Hautkontakt spülen Sie die betroffene Stelle reichlich mit Wasser ab und suchen Sie anschließend einen Arzt auf. Zeigen Sie dem Arzt das betreffende Sicherheitsdatenblatt.

Gesundheitsgefährdung durch Lösemittel! Verwenden Sie keine halogenhaltigen organischen Lösemittel.

1.6 Anforderungen an das Personal

Montage, Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung der Messeinrichtung dürfen nur durch ausgebildetes Fachpersonal erfolgen.

1.7 Handhabung der Handventile (Nadelventile Einlass und Auslass)

⚠ WARNUNG

Bei vollständig herausgedrehten Handventilen kann Medium austreten.
Öffnen Sie die Handventile deshalb maximal 3 Umdrehungen!

HINWEIS

- ▸ Schließen Sie zur Außerbetriebnahme zuerst das Handventil am Einlassmodul und dann das Handventil am Auslassmodul.
- ▸ Öffnen Sie zur Wiederinbetriebnahme zuerst das Handventil am Auslassmodul und erst dann das Handventil am Einlassmodul.
- ▸ Das Handventil am Einlassmodul dient zum Einstellen des Durchflusses.
- ▸ Das Handventil am Auslassmodul darf nicht zum Einstellen des Durchflusses verwendet werden und sollte im Betrieb immer geöffnet sein.

- ▸ Clean and dry the assembly or assembly parts after removal from the process or after disassembly of the fitting block.

1.5 Personal safety

At service work on the assembly pay attention to your country specific standard operating procedures.

Please observe the warnings on the safety data sheets when working with chemicals. Wear protective clothing, protective gloves and protective goggles when working with reagents, chemicals or process fluids.

Wash the affected area with plenty of water and afterwards consult a doctor if a liquid comes into contact with your eyes or skin. Show the relevant safety data sheet to the doctor.

Health risk at working with solvents!
Do not use organic solvents containing halogen.

1.6 Requirements for the personnel

Installation, commissioning, operation and maintenance of the measuring system may only be carried out by trained personnel.

1.7 Handling of the manual valves (Needle valves inlet and outlet)

⚠ WARNING

Medium may escape if the manual valves are unscrewed fully.
Therefore open the manual valves by a maximum of three turns!

NOTICE

- ▸ For decommissioning, first close the manual valve at the inlet module and only then close the manual valve at the outlet module.
- ▸ For recommissioning, first open the manual valve at the outlet module and then the manual valve at the inlet module.
- ▸ The manual valve at the inlet module is used to adjust the flow rate.
- ▸ The manual valve at the outlet should always be open during operation and is not used to adjust the flow rate.

2. Lieferumfang

2.1 71486839 Kit CYA27: Probenahmeventil PVC

2.2 71486841 Kit CYA27: Probenahmeventil PVDF

Kit-Inhalt siehe Bild 1.

1 St. Probenahmeventil G¼, Auslass-AD 8 mm
1 St. O-Ring ID 6,07 W 1,78 AD 9,63 mm
1 St. Anleitung für Servicekit

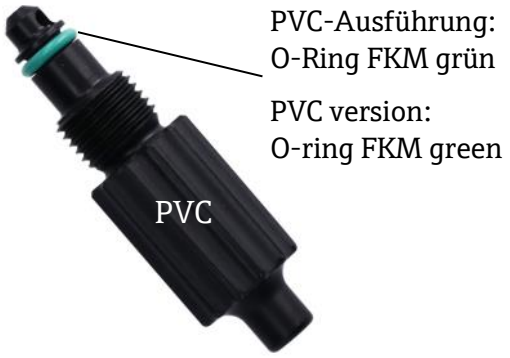
2. Scope of delivery

2.1 71486839 Kit CYA27: Sampling valve PVC

2.2 71486841 Kit CYA27: Sampling valve PVDF

Content of the kits see figure 1.

1 pc. Sampling valve G¼, outlet OD 8 mm
1 pc. O-ring ID 6.07 W 1.78 mm (2-010)
1 pc. Instruction for the service kit



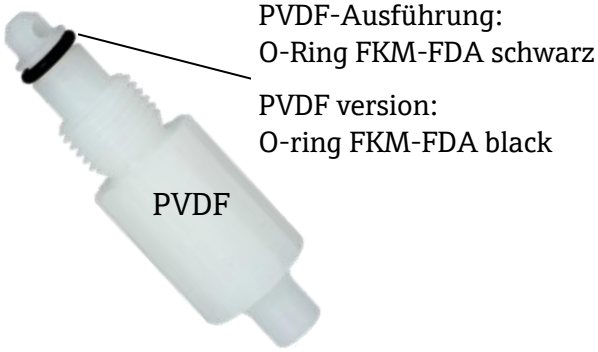


Bild 1:
Probenahmeventil

Figure 1:
Sampling valve

2.3 71486844 Kit CYA27: Anschluss Potentialausgleich

Kit-Inhalt siehe Bild 2.

1 St. PAL-Adapter 1.4404, komplett, Rohranschluss: G¼ innen/außen, SW 19 mm, elektr. Anschluss: Flachstecker 6,3 × 0,8
1 St. O-Ring ID 10,69 W 3,53 FKM
1 St. Anleitung für Servicekit

2.3 71486844 Kit CYA27: Potential matching connection

Content of the kit see figure 2.

1 pc. PML adapter 316L, complete, pipe connection: G¼ male/female, AF 19 mm, electr. conn.: Male flat plug ¼" × 0.032"
1 pc. O-ring ID 10.69 W 3.53 (2-205), FKM
1 pc. Instruction for the service kit

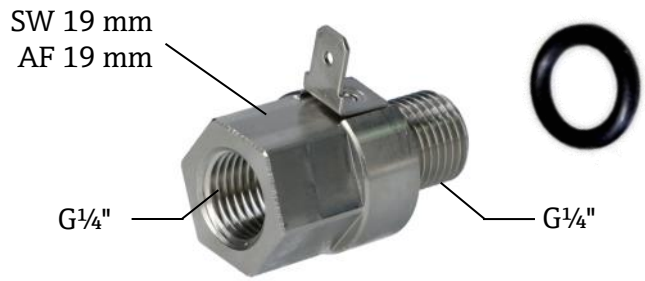


Bild 2:
Potentialausgleichsanschluss

Figure 2:
Potential matching connection

2.4 Adapterkits CYA27

71486849 2× Adapter G¼ - G⅛, PVC
71486850 2× Adapter G¼ - G½, PVC
71486852 2× Adapter G¼ - NPT¼, PVC
71486855 2× Adapter G¼ - NPT½, PVC
71486857 2× Adapter G¼ - G⅛, PVDF
71486858 2× Adapter G¼ - G½, PVDF
71486860 2× Adapter G¼ - NPT¼, PVDF
71486863 2× Adapter G¼ - NPT½, PVDF
71486865 2× Adapter G¼ - 6mm AD, PVDF
71486867 2× Adapter G¼ - 8mm AD, PVDF
71486871 2× Adapter G¼ - 12 mm ID PVDF

Kit-Inhalte siehe Bild 3.

2 St. Anschlussadapter wie bestellt (Anschluss und Material siehe oben)
2 St. O-Ring ID 12,37 W 2,62 mm
1 St. Anleitung für Servicekit

2.4 Adapter kits CYA27

71486849 2× Adapter G¼ - G⅛, PVC
71486850 2× Adapter G¼ - G½, PVC
71486852 2× Adapter G¼ - NPT¼, PVC
71486855 2× Adapter G¼ - NPT½, PVC
71486857 2× Adapter G¼ - G⅛, PVDF
71486858 2× Adapter G¼ - G½, PVDF
71486860 2× Adapter G¼ - NPT¼, PVDF
71486863 2× Adapter G¼ - NPT½, PVDF
71486865 2× Adapter G¼ - 6mm AD, PVDF
71486867 2× Adapter G¼ - 8mm AD, PVDF
71486871 2× Adapter G¼ - 12 mm ID, PVDF

Content of the kits see figure 3.

2 pcs. Connection adapter as ordered (connection and material see above)
2 pcs. O-ring ID ID 12.37 W 2.62 mm (2-205)
1 pc. Instruction for the service kit

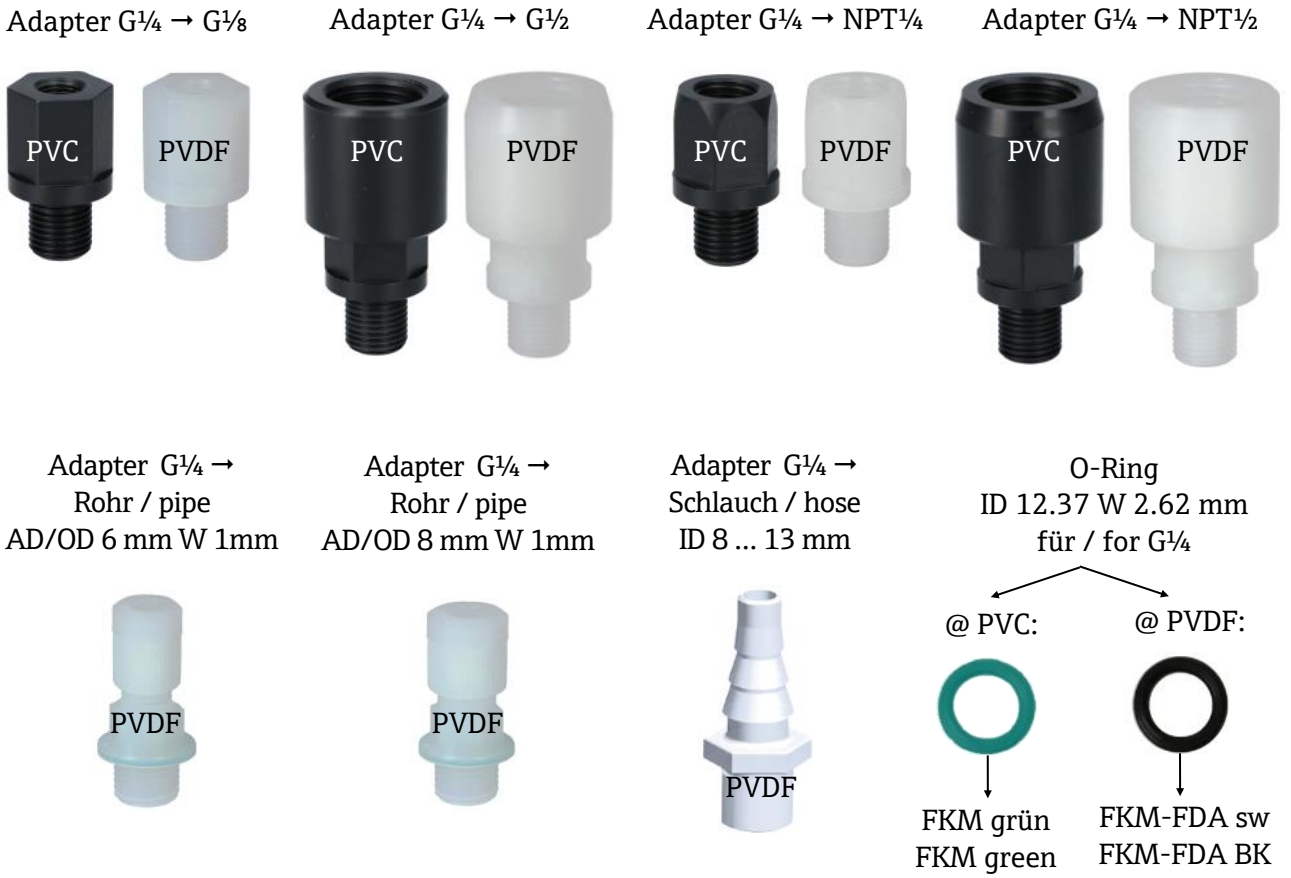


Bild 3:
Anschlussadapter Einlass/Auslass

Figure 3:
Connection adapters inlet/outlet

2.5 71486881 Kit CYA27: Werkzeugset

Kit-Inhalt siehe Bild 4.

1 St. Inbusschlüssel 2,0 mm
1 St. Inbusschlüssel 3,0 mm
1 St. Hybridschlüssel SW17 / 19 mm
1 St. Anleitung für Servicekit

2.5 71486881 Kit CYA27: Tool set

Content of the kit see figure 4.

1 pc. Allen key 2 mm
1 pc. Allen key 3 mm
1 pc. Hybrid key AF17 / 19 mm
1 pc. Instruction for the service kit

Bild 4:
Werkzeugset

Figure 4:
Tool set

2.6 71486882 Kit CYA27: Reinigungs-bürsten-Set

Kit-Inhalt siehe Bild 5.

1 St. Nylon-Bürste D 13 mm, L 200 mm
1 St. Nylon-Bürste D 5 mm, L 300 mm
1 St. Anleitung für Servicekit

2.6 71486882 Kit CYA27: Cleaning brush set

Content of the kit see figure 5.

1 pc. Nylon brush D 13 mm, L 200 mm
1 pc. Nylon brush D 5 mm, L 300 mm
1 pc. Instruction for the service kit

Bild 5:
Reinigungsbürsten-Set CYA27

Figure 5:
Cleaning brush set CYA27

2.7 71486885 Kit CYA27: 2× Handventil Ein-/Auslass PVC

Kit-Inhalt siehe Bild 6.

2 St. Nadelventil M12 PVC mit O-Ring ID 6,07 W 1,78 AD 9,63 mm
1 St. Anleitung für Servicekit

2.7 71486885 Kit CYA27: 2× Manual valve in-/outlet PVC

Content of the kit see figure 6.

2 pc. Needle valve M12 PVC with O-ring ID 6.07 W 1.78 (2-010) mm
1 pc. Instruction for the service kit

2.8 71488273 Kit CYA27: 2× Handventil Ein/Auslass PVDF

Kit-Inhalt siehe Bild 6.

2 St. Nadelventil M12 PVDF mit O-Ring ID 6,07 W 1,78 AD 9,63 mm
1 St. Anleitung für Servicekit

2.8 71488273 Kit CYA27: 2× Manual valve in-/outlet PVDF

Content of the kit see figure 6.

2 pc. Needle valve M12 PVDF with O-ring ID 6.07 W 1.78 mm (2-010)
1 pc. Instruction for the service kit

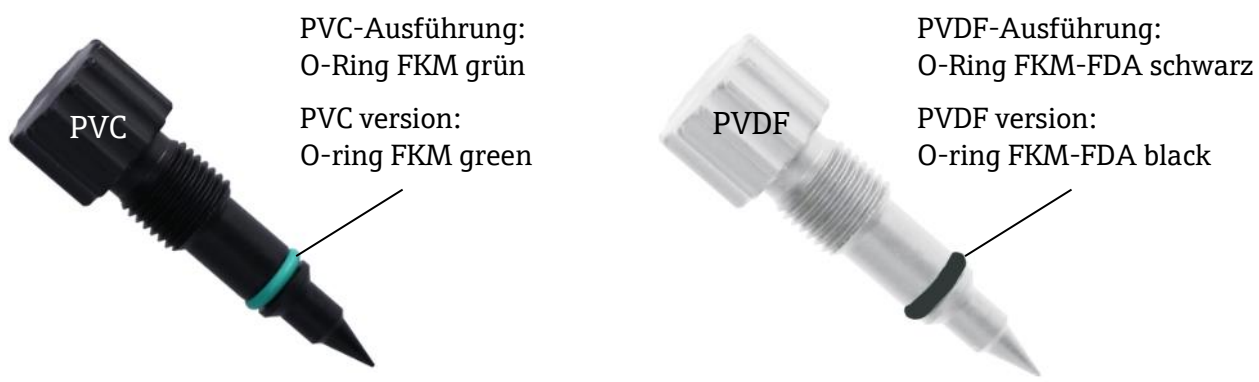


Bild 6:
Handventil Ein-/Auslass

Figure 6:
Manual valve in-/outlet

2.9 71486892 Kit CYA27: 2× Ersatzdurchflusskörper

Kit-Inhalt siehe Bild 7.

2 St. Kugel Ø 6 mm TIT (Titan)
1 St. Anleitung für Servicekit

2.9 71486892 Kit CYA27: 2× spare flow body

Content of the kit see figure 7.

2 pcs. Ball Ø 6 mm TIT (Titanium)
1 pc. Instruction for the service kit

Bild 7:
Durchflusskörper

Figure 7:
Flow body

2.10 Blindstopfenkits CYA27

71486889 Blindstopfenset PVC
71644128 Blindstopfenset PVDF

Kit-Inhalt siehe Auflistung und Bild 8.

2.10 Kits of blind plugs CYA27

71486889 Set of blind plugs PVC
71644128 Set of blind plugs PVDF

See listing and figure 8 for content of the kit.

Pos.	Anz. / Qty.	Beschreibung	Description
1	2 St. / 2 pcs.	Sensoradaption DI, M35×2, PVC SW	Sensor adaption DI, M35×2, PVC BK
2	2 St. / 2 pcs.	Blindstopfen DI, D25,2 mm, PVC SW / PVDF	Blind plug DI, D25.2 mm, PVC BK / PVDF
3	2 St. / 2 pcs.	O-Ring ID25,07 W2,62 FKM	O-ring ID25.07 W2.62 (2-120) FKM
4	2 St. / 2 pcs.	Verschlussschr. PG13,5, SW 17, PPS SW	Screw plug PG13.5, AF 17 mm, PPS BK
5	2 St. / 2 pcs.	O-Ring ID10,77 W2,62 FKM	O-ring ID10.77 W2.62 FKM
6	2 St. / 2 pcs.	Blindstopfen G¼, SW 9 mm, PP SW	Screw plug G¼, AF 9 mm, PP BK
7	2 St. / 2 pcs.	Verschlussschr. Probenahme G¼, PVC SW / PVDF	Screw plug sample outlet G¼, PVC BK / PVDF
8	2 St. / 2 pcs.	O-Ring ID6,07 W1,78 FKM	O-ring ID6.07 W1.78 (2-010) FKM
-	1 St. / 1 pc.	Anleitung für Servicekit	Instruction for the service kit

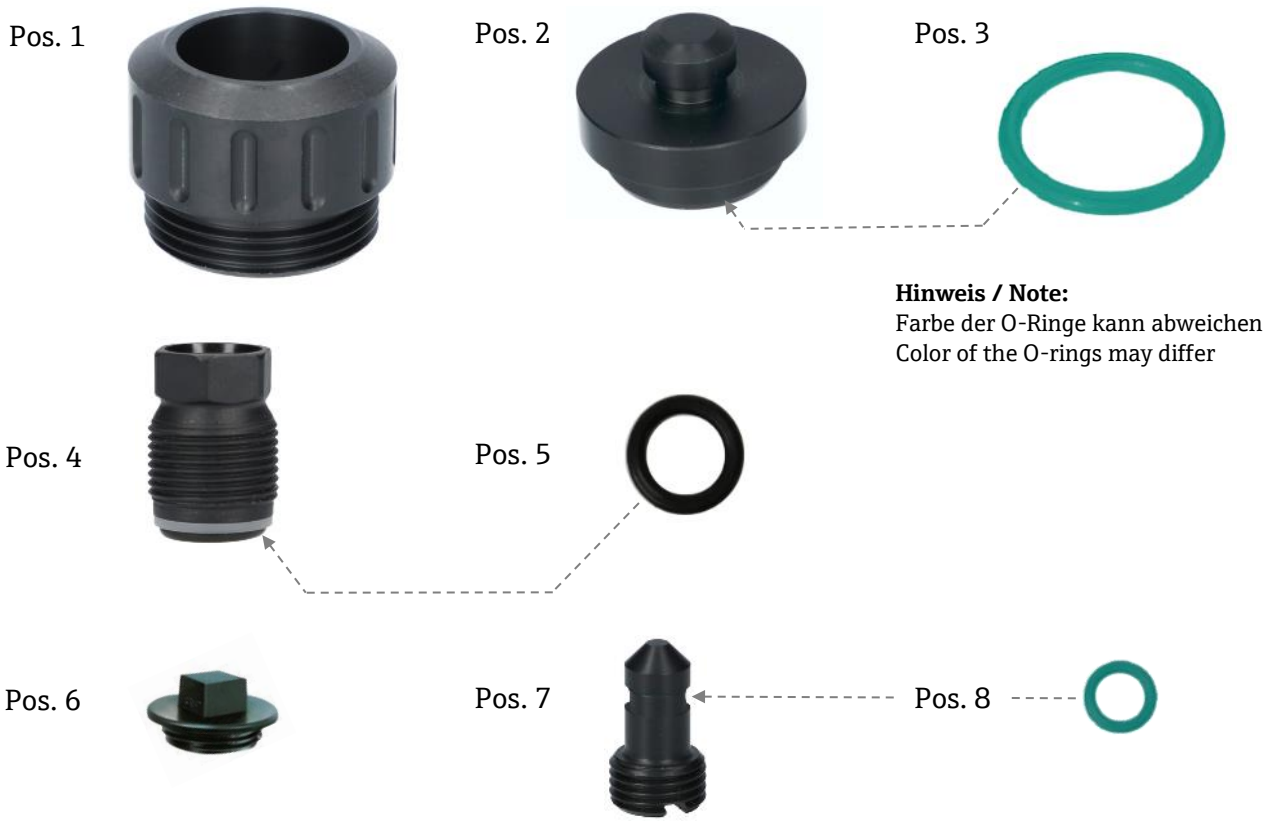


Bild 8: Blindstopfenset PVC / PVDF

Figure 8: Set of blind plugs PVC / PVDF

3. Vorarbeiten

⚠ WARNUNG

Stoppen Sie vor Ausführung von Wartungsarbeiten die Zufuhr aller Medien.
Schließen Sie hierfür die anlageseitig dafür vorgesehenen Ventile!
Entleeren Sie anschließend die Module so gründlich wie möglich.
Beachten Sie unbedingt die Hinweise in den Kapiteln 1.3 - 1.7!

⚠ WARNUNG

Schließen Sie immer zuerst das Ventil am Eingang, um Überdruck in der Armatur zu vermeiden!

HINWEIS

Reinigen Sie erforderlichenfalls Armatur und Sensoren, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen.

HINWEIS

Reinigen Sie Kunststoffteile nicht mit halogenhaltigen Lösungsmittel oder Aceton!

HINWEIS

Fetten Sie Dichtungen vor dem Einbau leicht mit Silikonfett, z. B mit Klüber Paraliq GTE703.

3. Preliminary work

⚠ WARNING

Stop the supply of all media before performing maintenance.
For this purpose, close the valves provided on the plant side!
Then empty the modules as thoroughly as possible.
It is essential to observe the instructions in chapters 1.3 to 1.7!

⚠ WARNING

Always close the valve at the inlet first to avoid overpressure in the assembly!

NOTICE

If necessary, clean the assembly and sensors before carrying out maintenance work.

NOTICE

Never use acetone or any solvents containing halogens for cleaning of plastic parts!

NOTICE

Lightly grease seals before installation with silicone grease, e.g. with Klüber Paraliq GTE703.

4. Verwendung der Ersatzteilkits

In diesem Kapitel erhalten Sie Hinweise zur Verwendung der einzelnen Ersatzteile.

Details zur Handhabung der Armatur CYA27 entnehmen Sie bitte der Betriebsanleitung
(BA02059C/07/DE/xx.xx, Bezug siehe Rückseite)

4.1 Probenahmeventil PVC Probenahmeventil PVDF

Kit-Inhalt siehe Bild 1.
Teileverwendung siehe Bild 9.

- Führen Sie vor Austausch eines Probenahmeventils die Vorarbeiten lt. Kapitel 3 aus!
- Das Probenahmeventil ist in die Module DI oder Leitfähigkeit von unten eingeschraubt. Einfach altes Ventil oder Blindstopfen herausschrauben und neues Ventil einschrauben.

4. Use of the spare part kits

In this chapter you will find instructions on how to use the individual spare parts.

For details on handling the CYA27 assembly, please refer to the operating instructions
(BA02059C/07/EN/xx.xx, supply see back side)

4.1 Sampling valve PVC Sampling valve PVDF

Content of the kit see figure 1.
Use of the components see figure 9.

- Before replacing a sampling valve, carry out the preliminary work according to chapter 3!
- The sampling valve is screwed into the DI or conductivity modules from below.
Simply unscrew the old valve or the blind plug and screw in the new valve.

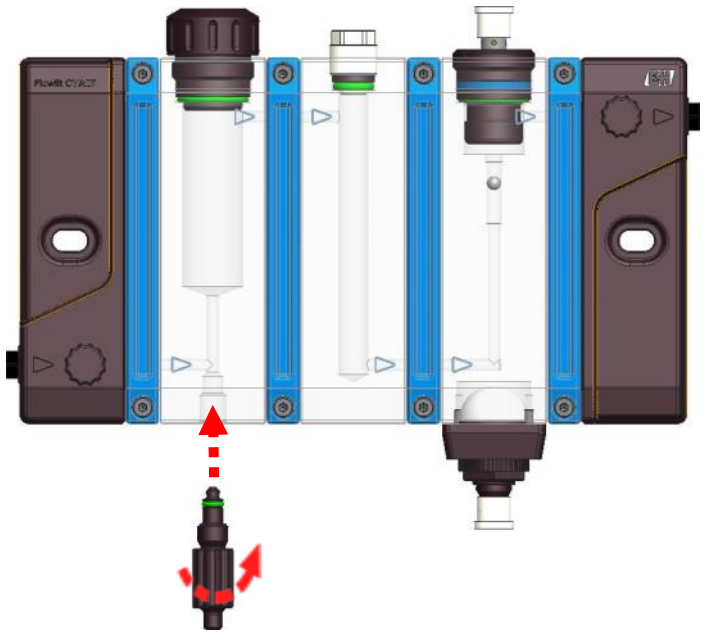


Bild 9:
Probenahmeventil

Figure 9:
Sample valve

4.2 Potentialausgleichanschluss

Kit-Inhalt siehe Bild 2.
Teileverwendung siehe Bild 10.

- Führen Sie vor Austausch eines Potentialausgleichs die Vorarbeiten lt. Kapitel 3 aus!
- Der Potentialausgleich-Anschluss wird direkt in das Eingangsmodul geschraubt.
- Verwenden Sie zur Abdichtung den mitgelieferten O-Ring.
- Evtl. erforderliche Anschlussadapter (siehe Kapitel 2.4 und 4.3) werden anschließend in den Potentialausgleich eingeschraubt.

4.2 Potential matching connection

Content of the kit see figure 2.
Use of the components see figure 10.

- Before replacing the PML connection, carry out the preliminary work according to chapter 3!
- The potential matching connection is screwed directly into the input module.
- Use the supplied O-ring for sealing.
- Possibly required connection adapters (see chapters 2.4 and 4.3) are subsequently screwed into the potential matching adapter.

Bild 10:
Potentialausgleich-Anschuss

Figure 10:
Potential matching connection

4.3 Adapterkits

Kit-Inhalt siehe Bild 3.
Teileverwendung siehe Bild 11.

- Führen Sie vor Austausch der Anschluss-adapter die Vorarbeiten lt. Kapitel 3 aus!
- Verwenden Sie die mitgelieferten O-Ringe zur Abdichtung.
- Die Anschlussadapter werden für den Proben-Einlass und -Auslass des CYA27-Modulblocks verwendet. Die Ausführung richtet sich nach dem Rohrgewinde bzw. dem Durchmesser des verwendeten Rohrs oder Schlauchs.
- Rohr– oder Schlauchfittings mit Gewinde G¼" benötigen keinen Adapter.

4.3 Adapter kits

Content of the kit see figure 3.
Use of the components see figure 11.

- Before replacing a spare part, carry out the preliminary work according to chapter 3!
- Use the supplied O-rings for sealing.
- The connection adapters are used for the sample inlet and sample outlet of the CYA27 module block.
  The version depends on the pipe thread or the diameter of the connection pipe or hose used.
- Pipe or hose fittings with thread G¼" do not require an adapter.

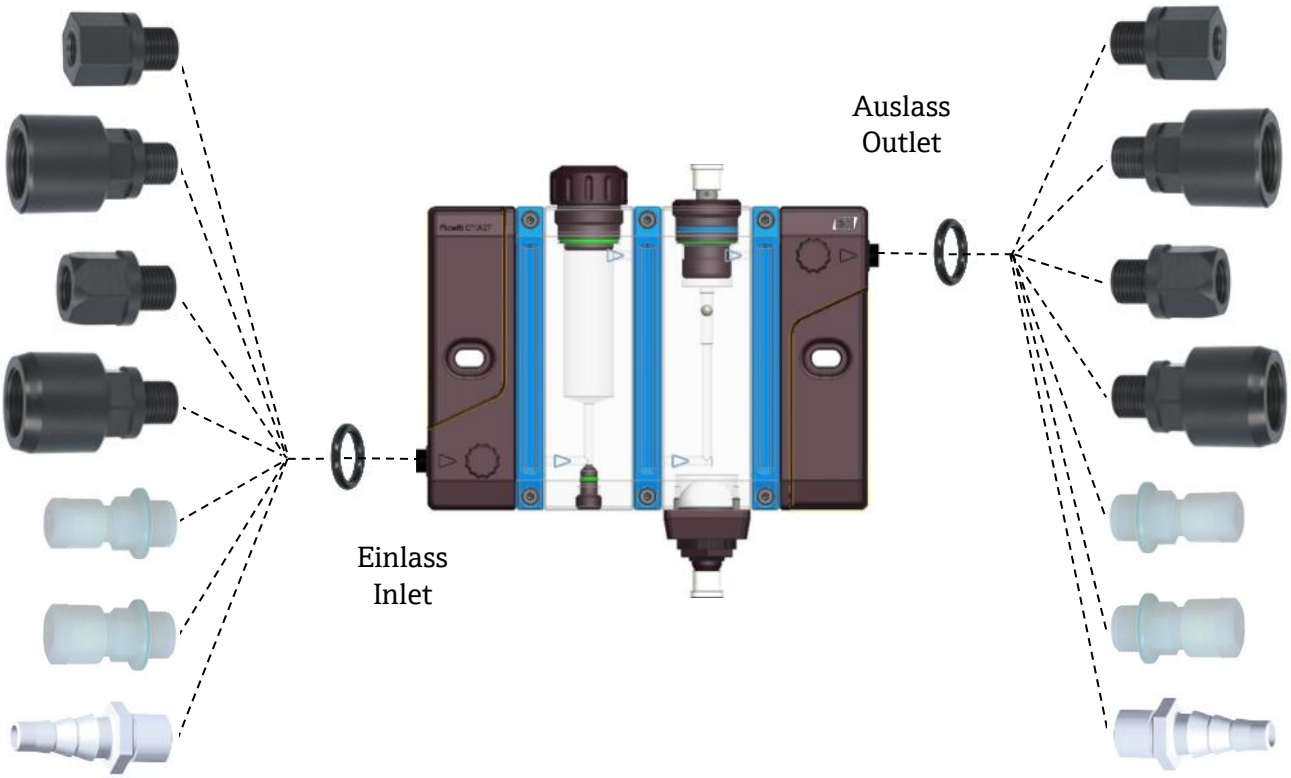


Bild 11: Anschlussadapter

Figure 11: Connection adapters

4.4 Werkzeugset

Kit-Inhalt siehe Bild 4.

Verwenden Sie die Inbusschlüssel zur Montage bzw. Demontage von CYA27-Klammern und Halterungen.
Der Hybridschlüssel dient zum Ein– und Ausbau von Sensoren und Blindstopfen mit Pg13,5.

4.4 Tool set

Content of the kit see figure 4.

Use the Allen keys to mount or dismount CYA27 mounting clips and wall or railing mounting kits.
Use the hybrid wrench to mount or remove sensors or blind plugs with thread Pg13.5.

4.5 Kit Reinigungsbürstenset

Kit-Inhalt siehe Bild 5.

Verwenden Sie die Bürsten, um die entleerte Armatur zu reinigen.
Bei groben Verschmutzungen muss die Armatur demontiert und die Module getrennt werden.

4.5 Cleaning brush set

Content of the kit see figure 5.

Use the brushes to clean the emptied assembly.
In case of coarse soiling, the assembly must be dismantled and the modules separated.

4.6 Kit Handventil Ein-/Auslass PVC Kit Handventil Ein/Auslass PVDF

Kit-Inhalt siehe Bild 6.
Teileverwendung siehe Bild 12.

- Führen Sie vor Austausch eines Handventils die Vorarbeiten lt. Kapitel 3 aus!
- Die Handventile Einlass und Auslass sind von vorne in das Einlass– bzw. Auslassmodul eingeschraubt. Einfach altes Handventil herausschrauben und neues Ventil einschrauben.
- Mit dem Einlass-Handventil wird der Durchfluss eingestellt.
  Prüfen Sie den Durchfluss anhand des Durchflusskörpers im Durchflussmodul.
  Ist ein Durchflussschalter vorhanden, muss der Durchflusskörper den Durchflussschalter sicher aktivieren.
- Das Auslass-Handventil darf im Betrieb nicht geschlossen werden, ansonsten kann in der Armatur ein unzulässiger Überdruck entstehen.

4.6 Kit Manual valve in-/outlet PVC Kit Manual valve in-/outlet PVDF

Content of the kit see figure 6.
Use of the components see figur 12.

- Before replacing a manual valve, carry out the preliminary work according to chapter 3!
- The manual valves inlet and outlet are screwed into the inlet or outlet module from the front.
  Simply unscrew the old manual valve and screw in the new valve.
- The manual inlet valve is used to adjust the flow rate.
  Check the flow by means of the flow body in the flow module.
  If a flow switch is present, the flow body must safely activate the flow switch.
- The outlet manual valve must not be closed during operation, otherwise an inadmissible overpressure may occur in the assembly.

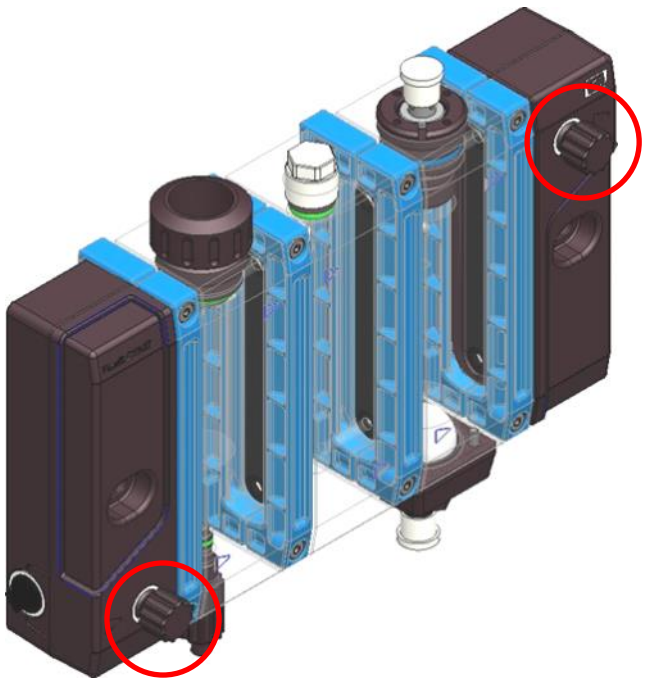


Bild 12:
Handventile

Figure 12:
Manual valves

4.7 Kit Ersatzdurchflusskörper

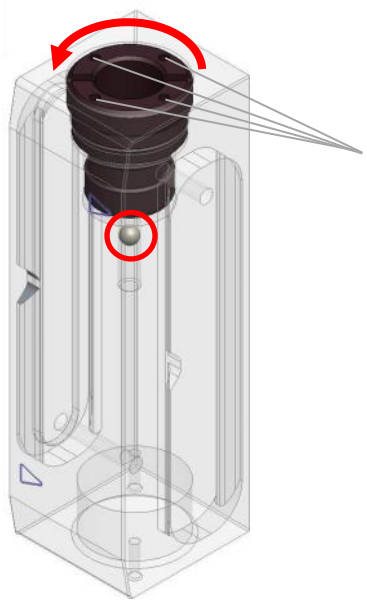
Kit-Inhalt siehe Bild 7.
Teileverwendung siehe Bild 13.

- Führen Sie vor Austausch des Durchflusskörpers die Vorarbeiten lt. Kapitel 3 aus!
- Schrauben Sie zum Austausch den Blindstopfen oben (ggf. mitsamt Durchflussschalter) aus dem Durchflussmodul heraus und entnehmen Sie den alten Durchflusskörper.
- Legen Sie den neuen Durchflusskörper ein und schrauben Sie den Blindstopfen wieder auf. Prüfen und erneuern Sie ggf. den O-Ring.
- Stellen Sie den Durchfluss ein:
  Zur Durchflusseinstellung wird das Handventil des Einlassmoduls verwendet.
  Prüfen Sie den Durchfluss anhand des Durchflusskörpers im Durchflussmodul.
  Ist ein Durchflussschalter vorhanden, muss der Durchflusskörper den Durchflussschalter sicher aktivieren.

4.7 Kit spare flow bodies

Content of the kit see figure 7.
Use of the components see figure 13.

- Before replacing the flow body, carry out the preliminary work according to chapter 3!
- To replace, unscrew the dummy plug at the top (including flow switch if present) from the flow module and remove the old flow body.
- Insert the new flow body and screw the blind plug back on. Check and replace the O-ring if necessary.
- Adjust the flow:
  The manual valve of the inlet module is used for the flow adjustment.
  Check the flow by means of the flow body in the flow module.
  If a flow switch is present, the flow body must safely activate the flow switch.



4× Bohrung 3,2 mm / Lochkreis 27 mm, für Stirnlochschlüssel

4× Drill hole 3.2 mm / hole circle 27 mm, for pin spanner wrench

Bild 13:
Austausch Durchflusskörper

Figure 13:
Replacement of flow body

4.8 Blindstopfenset PVC

Kit-Inhalt siehe Bild 8.

Teileverwendung siehe Bilder 14 bis 17.

Alle Positionsangaben verweisen auf die Auflistung des Lieferumfangs in Kapitel 2.10.

- Führen Sie vor Austausch eines der betroffenen Ersatzeile die Vorarbeiten lt. Kapitel 3 aus!

4.8 Set of blind plugs PVC

Content of the kit see figure 8.

Use of the components see figures 14 to 17.

All position specifications refer to the listing of the scope of delivery in chapter 2.10.

- Before replacing one of the concerned spare parts, carry out the preliminary work acc. to chapter 3!

- Die Blindstopfen G¼" (ohne Dichtung) dienen als Lager– und Transportschutz zum Verschluss der Öffnungen des Modulblocks.
- Der "Blindstopfen DI" bzw. die "Verschluss-schraube PG13,5" können verwendet werden, wenn ein entsprechender einzelner Sensor ausgebaut werden muss, die restliche Armatur aber weiterbetrieben werden soll (s. Bilder 14 u. 15).

- The dummy plugs G¼" (w/o gasket) are used as storage and transport protection to close openings of the module block (see fig. 17).
- The "Blind plug DI" or the "Screw plug PG 13.5" can be used if a corresponding individual sensor has to be removed, but the rest of the assembly is to continue to operate (see figures 14 and 15).

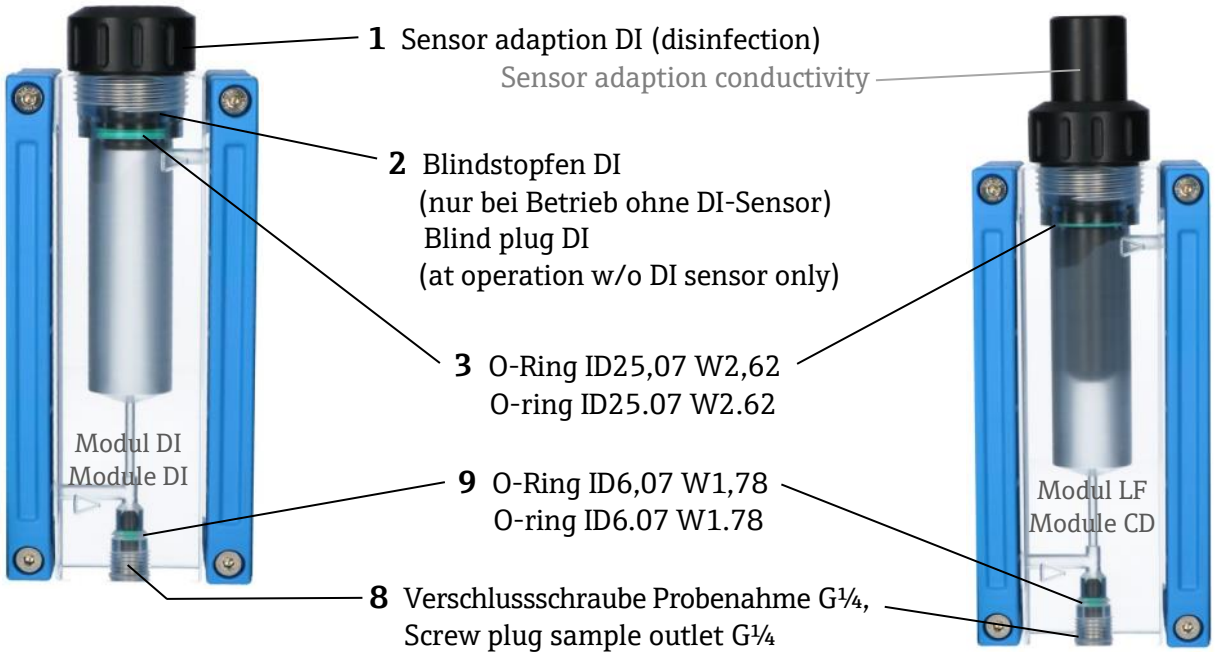


Bild 14:
Sensoradaption und Blindstopfen DI, Verschlussschraube Probenahme

Figure 14:
Sensor adaption and blind plug DI, screw plug for sample outlet

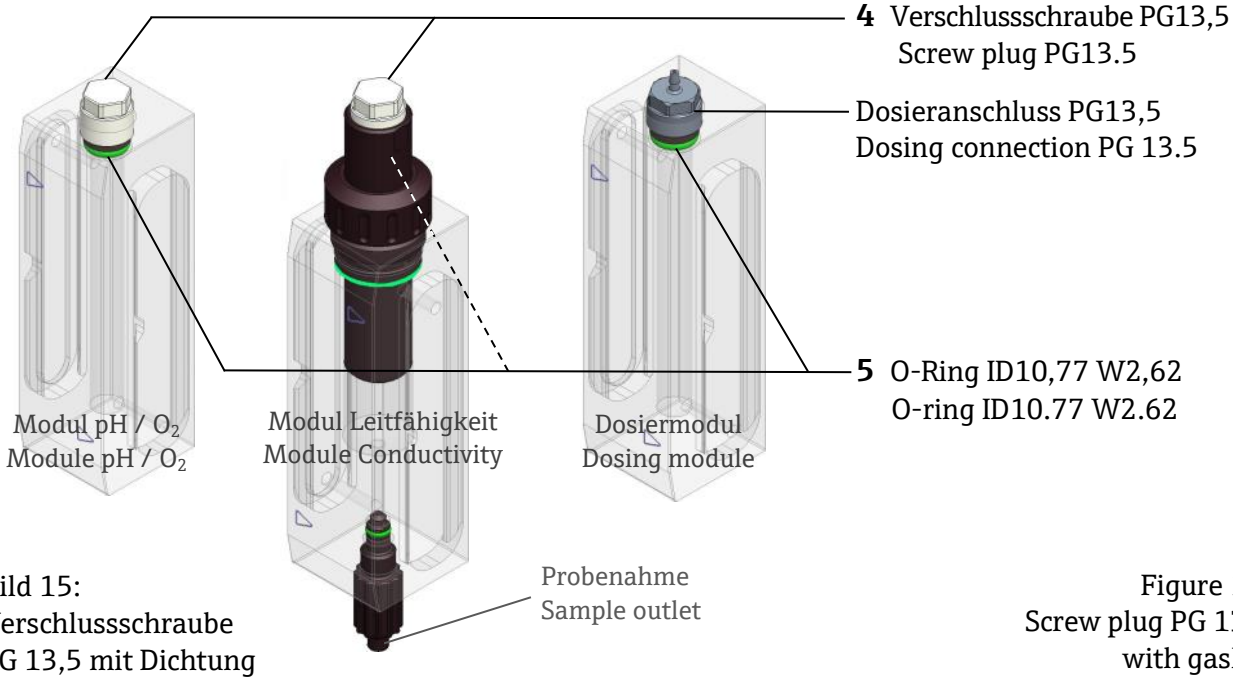


Bild 15:
Verschlussschraube PG 13,5 mit Dichtung

Figure 15:
Screw plug PG 13.5 with gasket

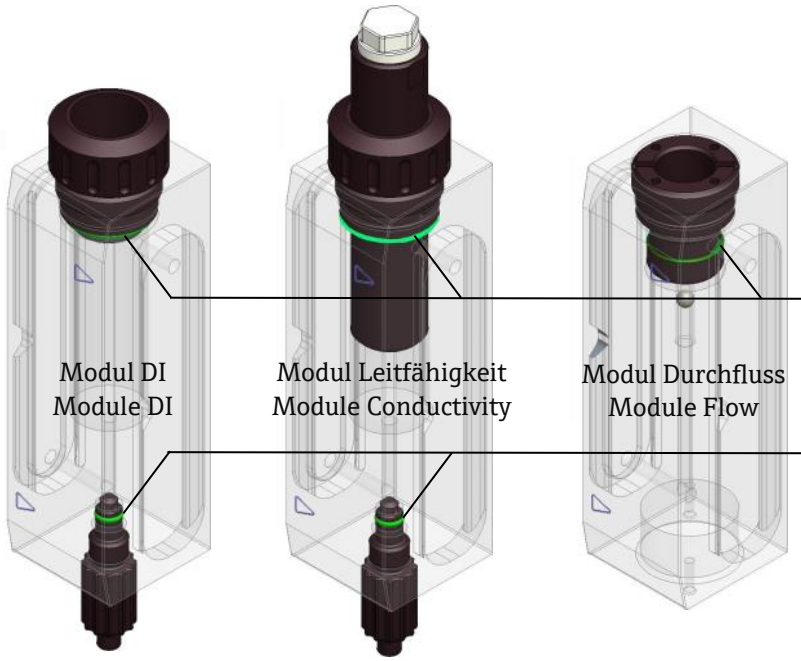
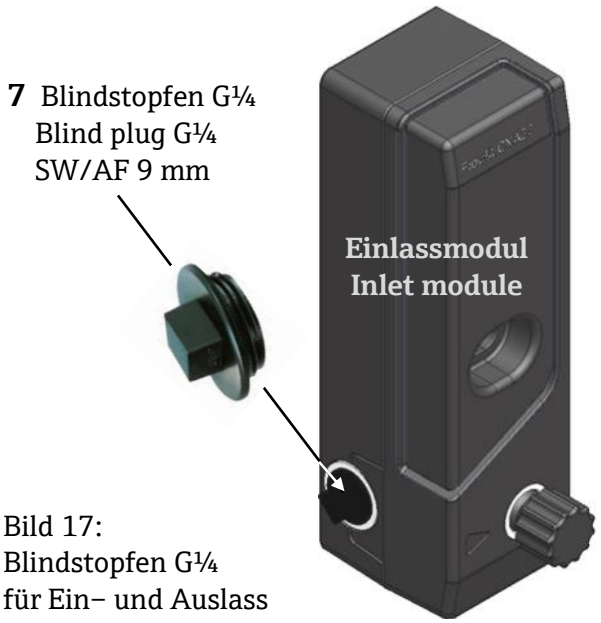


Bild 16:
Verwendung der O-Ringe

Figure 16:
Use of the O-rings



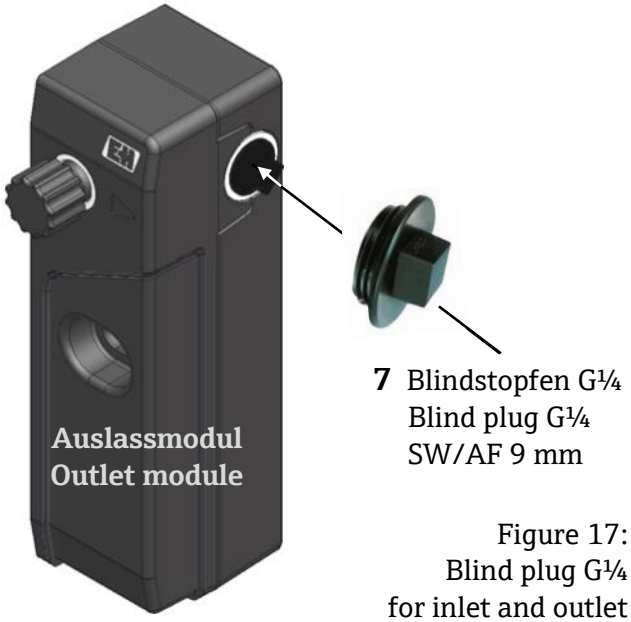


Bild 17:
Blindstopfen G¼
für Ein– und Auslass

Figure 17:
Blind plug G¼
for inlet and outlet

5. Abschlussarbeiten

- Nehmen Sie die Armatur in Betrieb.
  Beachten Sie hierbei unbedingt Kapitel 1.7!
  Prüfen Sie die Dichtheit von Modulen, Anschlüssen und Rohren bzw. Schläuchen.
- Bei Arbeiten an Einlass– oder Auslassventil oder Durchflussmodul:
  Prüfen bzw. korrigieren Sie den Durchfluss.
- Prüfen Sie die Messfunktion aller vorhandenen Sensoren am angeschlossenen CM44x.

5. Final work

- Put the assembly into operation.
  Please note however chapter 1.7!
  Check the tightness of modules, fittings and pipes or hoses.
- When working on inlet or outlet valve or flow module:
  Check or correct the flow rate.
- Check the measuring function of all existing sensors on the associated CM44x instrument.

Sie benötigen weitere Informationen zu dem Produkt? Verwenden Sie folgenden Link:

www.endress.com/CYA27

Hier finden Sie (soweit zutreffend oder für dieses Produkt verfügbar):

- Produktspezifikationen
- Technische Information (TI)
- Betriebsanleitung (BA)
- Kurzanleitung (KA)
- Zertifikate
- Zubehör
- Verbrauchsmaterial
- Wartungsteile
- Ersatzteile
- und mehr

Das Original dieser Anleitung erhalten Sie mittels folgendem Link oder mittels QR-Code:

https://portal.endress.com/picpool/sft/advicepdfs/71489181_kits_cya27.pdf

You need additional information about the product? Use following link:

www.endress.com/CYA27

Here you'll find (as far as applicable or available for this product):

- Product specifications
- Technical Information (TI)
- Operating instruction (BA)
- Short instruction (KA)
- Certificates
- Accessories
- Consumables
- Maintenance parts
- Spare parts
- and more

Via following link or QR code you can get the original version of this manual: